

MRI (Magnetic Resonance Imaging)

An MRI is a safe, painless test. It uses radio waves and a magnetic field to take pictures of soft tissues, organs and bones. The pictures provide information that can help your doctor diagnose the problem that you are having.

Arrive on time for your test. The test takes 30 to 90 minutes.

To Prepare

- **If pictures are being taken of your liver or pancreas, do not eat or drink for 4 hours before the test.**
- Let the staff know right away if you:
 - ▶ Are or think you could be pregnant
 - ▶ Are breastfeeding
 - ▶ Weigh over 300 pounds or 136 kilograms
 - ▶ Have a cardiac pacemaker, or other implanted device, such as an insulin pump or stimulator
 - ▶ Have aneurysm clips
 - ▶ Have metal shrapnel or fragments inside your body
 - ▶ Have a replacement joint or plate
 - ▶ Have an allergy to contrast medicine
- Remove any items that can be affected by the magnet. These may include hairpins, jewelry, coins, dentures, keys or credit cards. Please leave valuable belongings at home.
- You will be asked to change into a hospital gown.

МРТ (Магнитно-резонансная томография)

МРТ является безопасным и безболезненным обследованием. Для получения изображения мягких тканей, органов и костей в МРТ используются радиоволны и магнитные поля. Информация на изображениях поможет Вашему лечащему врачу поставить диагноз.

Пожалуйста, не опаздывайте на это обследование. Это обследование длится 30-90 минут.

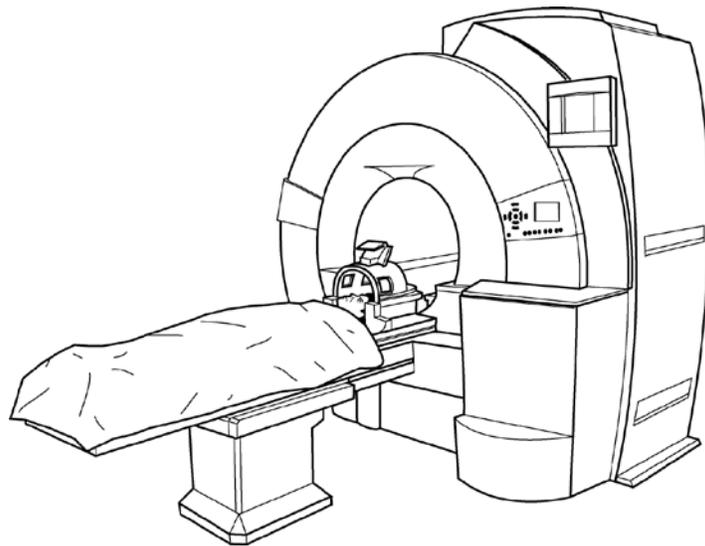
Подготовка

- **При обследовании печени или поджелудочной железы воздержитесь от еды и питья за 4 часа до его начала.**
- Немедленно сообщите персоналу, если:
 - ▶ Вы беременны или, возможно, беременны
 - ▶ Вы кормите грудью
 - ▶ Ваш вес более 300 фунтов или 136 килограммов
 - ▶ У Вас кардиостимулятор или имплантировано такое устройство, как инсулиновая помпа или стимулятор
 - ▶ У Вас аневризматические клипсы
 - ▶ В Вашем теле есть металлические предметы или фрагменты
 - ▶ У Вас искусственный сустав или диск
 - ▶ У Вас аллергия на контрастное вещество
- Удалите любые предметы, которые могут быть повреждены в результате действия магнита. Это могут быть шпильки, ювелирные изделия, монеты, зубные протезы, ключи и кредитные карты. Пожалуйста, оставьте ценные вещи дома.
- Вас попросят переодеться в больничную одежду.

- You may have an IV (intravenous) put in your arm to give you contrast medicine during the test.
- If being in a small space scares you, talk to your doctor before the test. Your doctor may order some medicine to help you relax.
- You can eat, drink and take your medicines before the test.

During the Test

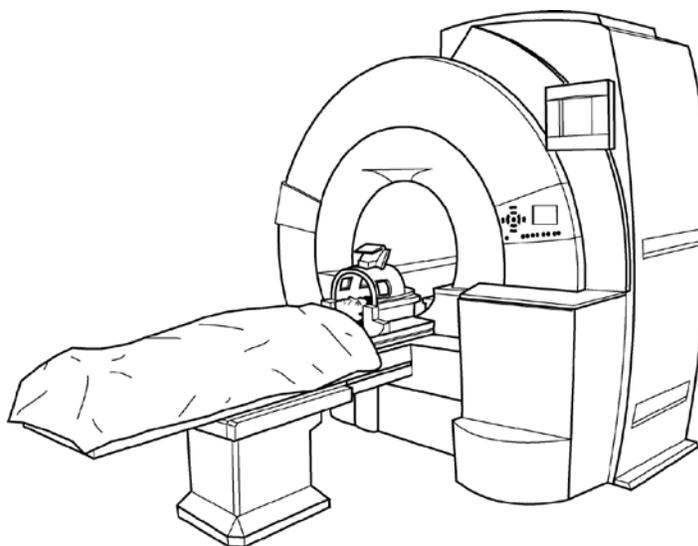
- You will lie on a table in the middle of a long tube-like machine.
- The table slides into the opening of the machine until the part of your body to be checked is in the center.
- If you are having a test of your head, you may need to wear a helmet.
- Lie very still during the test. You may be asked to hold your breath for a few seconds during the test.
- The machine may make a loud noise while pictures are taken. You may be given earplugs to wear.
- You can talk to the staff through a speaker. Tell the staff if you need help or are uncomfortable.



- Вам могут ввести капельницу внутривенно для введения контрастного вещества во время обследования.
- Если пребывание в замкнутом пространстве может Вас испугать, поговорите со своим лечащим врачом перед обследованием. Возможно, Ваш врач назначит Вам лекарственное средство, чтобы помочь расслабиться.
- До обследования Вы можете есть, пить и принимать лекарства.

Во время обследования

- Вы будете лежать на столе, расположенном посередине длинного аппарата, похожего на трубу.
- Стол будет перемещаться внутрь аппарата до тех пор, пока обследуемая часть Вашего организма не окажется в центре.
- Если Вам назначено обследование головы, Вас могут попросить надеть шлем.
- Во время обследования Вы должны лежать неподвижно. Во время обследования Вас могут попросить задержать дыхание на несколько секунд.
- Во время получения изображений аппарат может издавать громкие звуки. Вам могут дать ушные вкладыши.
- Вы можете разговаривать с персоналом через громкоговоритель. Сообщите персоналу, если Вам нужна помощь, или если Вы испытываете неудобства.



After the Test

- You may drive home after the test if you were not given medicine to help you relax during the test. **If you were given medicine to help you relax, an adult must be with you to take you home.** It is not safe for you to drive or leave alone.
- If you were given contrast medicine during the test, drink 6 to 8 (8-ounce) glasses of liquid to flush the contrast out of your body. Good liquids to drink are water, milk and juice. Limit the amount of caffeine you drink such as coffee, tea and soft drinks.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Talk to the staff if you have any questions or concerns.

После обследования

- Если Вы не принимали успокоительное средство для проведения обследования, Вы сможете вести автомобиль. **Если Вы принимали успокоительное средство, с Вами должен быть взрослый сопровождающий, который доставит Вас домой.** Садиться за руль или оставаться одному для Вас небезопасно.
- Если для обследования Вам вводили контрастное вещество, для его вымывания из организма выпейте 6-8 (по 8 унций) стаканов воды. Для данных целей подойдет вода, молоко и сок. Ограничьте прием напитков, содержащих кофеин, таких как кофе, чай и тонизирующие напитки.
- Результаты обследования будут направлены Вашему лечащему врачу. Ваш врач обсудит с Вами результаты обследования.

Если у Вас есть какие-либо вопросы или опасения, обратитесь к медицинскому персоналу.

2005 – 1/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

MRI. Russian.